

青年励志文库

SAMUEL SMILES

品格的力量

(英) 塞缪尔·斯迈尔斯 著 胡军霞 译

青年励志文库

品格的力量

(英)塞缪尔·斯迈尔斯 著
胡军霞 译

新疆电子出版社 柯文出版社

责任编辑:灵 子 温 倩

图书在版编目(CIP)数据

品格的力量/赵洪恩主编.—阿图什:克孜勒苏柯尔克孜文出版社,2004.1

(青年励志文库;13)

ISBN 7-5374-0483-6

I. 品… II. 赵… III. 个人—修养—青年读物
IV. B825-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 002393 号

青 年 励 志 文 库

赵洪恩 主 编

新疆电子出版社 柯文出版社 出版发行
(乌鲁木齐市西虹路 118 号 邮编 830000)

各地新华书店经销 郑州毛庄印刷厂印刷

880×1230 毫米 32 开 428 印张 8800 千字

2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

印数:1—5000 套

ISBN 7-5374-0483-6

定价:488.00 元

如有印装问题,请直接同承印厂调换

青年励志文库编译委员会

主 任:赵洪恩

副主任:王 鸿

委 员:王学青

朱 昆

于建华

李红卫

钟金辉

王 磊

王 磊

杨永照

张志强

李明起

赵洪恩

王 鸿

张彩霞

周春彦

谷正红

张作华

周 峰

袁乐乐

魏 炜

前 言

随着时间的流逝，社会的进步，人类也随之向前发展。物质世界发生了天翻地覆的变化，而人的品格中所蕴含的精神力量依然巨大。塞缪尔·斯迈尔斯于1871年写成的《品格的力量》一书，直到今天，仍然深深震撼着我们的的心灵。

塞缪尔·斯迈尔斯(1812-1904)，是19世纪英国伟大的道德学家，成功学的开山鼻祖，又是著名的作家和社会改革家。他的作品主要有《自己拯救自己》、《品格的力量》、《金钱与人生》、《命运之门》、《信仰的力量》等，其中《自己拯救自己》的出版，开创了西方成功学。《品格的力量》、《金钱与人生》等人生系列丛书的出版改变了亿万人的命运，对近代以来西方社会的道德风尚产生了很大的影响。

本书是作者探讨品格问题的专著，作者从女性、劳动、勇气、职责、爱情等多个方面论述品格的精神力量。虽然作者当时是针对英国工业革命时期的现状进行论述，但其论述对今人的激励和启发作用仍不可小视。品格的精神力量超越了时空和地域的限制，再加上作者朴实、清晰、简洁、明快、幽默而又妙趣横生的文笔，和作者在论证过程中举出的大量实例，使读者读起来轻松而自然。

《品格的力量》自1871年在英国问世以来，就在世界许多国家不断重印，在全球畅销130年而不衰，塑造了亿万人民的高贵品行，被誉为“文明素养的经典手册”、“人格修炼的《圣经》”。这本书可以说是一本伟大的书，《泰晤士报》评价

它“像人生的北斗星，永远照耀着那些曾经阅读本书的人。”《时代》周刊对此书作了这样的评价：“在当今这个只追求物质的年代，我们绝不能忽略了思想的价值。在给年轻一代传授技术信息的同时，绝不应该忘记，还应当教育他们成为有高貴思想的、诚实而敢说真话的男女；在培养他们能力的同时，绝不应该忘了，还应该培养他们高貴的人格与品性。这是一本能给人们身心健康带来益处的有价值的书。”

塞繆尔·斯迈尔斯自己曾经说过：“好书可引为诤友，与书为友如同与人为友，都应与其最佳最善者常相伴依。”还说：“一本好书常可视为生命的最佳归宿，一生所思所想之精华尽在其中。好书即为金玉良言与思想光华之总成，令人感铭于心，爱不忍释，成为我们相随之伴侣与慰藉。”

愿我们出版的这本由胡军霞翻译的作品能使我们读者朋友聆听到大师的声音，感知到大师的真知灼见，并能塑造出自己的高貴人格品性。

编者

二〇〇四年三月一日

目 录

第一章 品格的力量.....	1
第二章: 家庭的力量“吸取万物之精华”	27
第三章 伙伴和榜样.....	56
第四章 劳动.....	80
第五章 勇气.....	115
第六章 自律自制.....	147
第七章 恪尽职守.....	175
第八章 性情.....	201
第九章 行为举止的艺术.....	219
第十章 书是人类的伴侣.....	246
第十一章 婚姻中的伴侣.....	279
第十二章 实践经历.....	322

第一章 品格的力量

“只有超越自我，人才能自立起来。否则，人是多么可怜的东西啊！”

——丹尼尔

“骨气是借助于品格所表现出来的道德准则。有骨气的人是他们所属的那个社会的良知。”

——爱默生

“一个国家的繁荣，不取决于它的国库之殷实，不取决于他的城堡之坚固，也不取决于他的公共设施之华丽；而在于它的公民的文明素养，即在于人们所受的教育、人们的远见卓识和品格的高下。这才是真正的利害所在、真正的所在。”

——马丁·路德

品格是世界上最强大的动力之一。在人性的最高形式的体现上，高尚的品格能最大限度的展现人的价值。

人类每一种真正的美德——勤劳、正直、自律、诚实——都能很自然的得到人们自发的崇敬。具备这些美德的人值得信赖、信任和效仿，这也是自然的事情。是他们在这个世界弘扬了正气，如果没有了

他们，人活在这个世界上便没有任何意义了。

尽管天才总是受人的崇拜，但品格更能赢得人们的尊重。前者是智慧的产物，而后者却是高尚灵魂的结晶。从长远来看，是灵魂对人们的生活起着主宰作用。天才人物凭借自己超人的智慧赢得社会地位，而具有高尚品格的人是靠自己的良知来获得声誉的。前者是受人崇拜的，而后者却被人视为楷模，人人效仿。

往往那些伟人都是一些特殊的人物；但伟人其本身只不过是相比较而言的。实际上，大多数人的生活圈子都是非常的狭小，只有极少部分人才能成为伟人。但是，每一个人都可以诚实的、光明磊落的做好自己应尽的职责，最大程度的发挥自己的能力。他可以充分的发挥自己的天赋，但却不可以滥用。他应该充分体现自己人身的价值，可以做到真诚、公正和忠厚，哪怕是在很小的事件上。一句话，他应该在上帝安排给他的岗位上做到全心全意。

尽管我们的一切都显得很平凡，但只要我们都是用心地去做我们的职责，那就是展现了生命的最高信念和品格。或许这没有任何的崇高可言，但是我们大多数人的生活本身就是平凡的。虽然人要在平凡的岗位上保持一种高尚情操的责任感，但也只有在平凡中才能体现出这种情操来。人的生活是“集中在平凡的职责范围内”。所有美德的最有影响力的地方就在于能最大限度的满足日常生活的需要。这样，美德才会最美，才会永恒不朽。最高尚的美德，即使是超越了一般人的水平，也不过是诱惑和危险的来源。伯克曾经就说得对：人类制度若是以英雄的品德为基础，那么它一定会有一个脆弱的、败坏

的上层建筑。

当阿波特博士，也就是后来的坎特伯雷大主教，在总结他死去的朋友托玛斯·沙克维尔的品格时，他并没有详细诉说他作为政治家的优点，也没有强调他作为诗人的天赋，反倒是大力渲染他在日常生活中所表现出的高尚情操。“在他身上拥有如此多的难能可贵的东西！”他说，“有谁比他更爱自己的妻子？——有谁比他对自己的孩子更慈爱？——有谁比他对朋友更忠实？——有谁比他对仇人更温和？有谁比他更信守自己的诺言？实际上，我们可以通过一个人对他最亲近的人的行为方式，以及他在平凡生活中的细节和责任，来更好的了解和欣赏一个人的品格，这种认识远比通过他作为作家、辩论家或政治家在公众面前所展现出来的要真实得多。

同时，对于大部分人来说，当他作为一个普通人在自己平凡的生活中尽心尽力的、忠实的履行自己的职责的时候，他最高尚的品格也就随之表现出来了。他们或许没有金钱，没有学问，没有权势，但是，他们却拥有高尚的灵魂，拥有精神上的财富——诚实，值得信赖，有责任心。无论是谁，只要他终于职守，他就是履行被创造出来的义务，也就是在锻炼自己个人的品格。在这个世界上，许多人尽管一无所有，但是，他们品格的荣耀同加冕的国王相比，可以说毫不逊色。

技术文化与纯洁或高尚的品格并没有必然的联系。在《新约全书》中，对人的心灵和“我们的灵魂”呼唤不断，但是对理性的呼唤却极少。乔治·赫伯特说过：“只要很少的好德行就可以抵得上大堆的学问。”这并不是轻视学问和知识，而是说学问和知识必须与好品

行结合。有时候人们发现才能和最卑鄙的品行结合在一起——对地位高贵者卑躬屈膝，对地位低者傲慢无礼。许多这样的人或许在文学、艺术、科学上卓有成就，但在诚实、正直、忠诚和责任感方面，却还处在那些穷困潦倒、目不识丁的农民之后。

伯瑟斯在给一位朋友的信中写到：“你坚持认为要尊重有学问的人，我同意，但是，同时请别忘记了要有宽阔的胸怀、深奥的思想、高尚的鉴赏能力、涉世的经验、优雅的举止、行动的策略，充沛的精力、对真理的追求、诚实的为人、和蔼可亲的态度——所有这些高贵的品格在知识渊博的人身上也许都没有。

当瓦特·斯科特爵士听到有些人把文学天才和文学成就的价值视为最值得尊敬和最高荣耀的评论时，他说：“上帝拯救我们吧！如果这种观点是正确的，这个世界将会是多么的可悲啊！在我的一生中，我在书中读过、在实际中观察并结交过许多才华横溢而又极有教养的人，但是我可以向你保证，那些贫穷而又受到极少教育的男男女女，当他们困难和痛苦的时候，他们表现出了坚韧的精神和英雄的气概，或者在谈到他们的朋友和邻居时，他们的简朴的思想，比我在《圣经》中读到的还要感人。如果我们不让自己学会把一切事物都看成是虚无缥缈的东西，不把自己和那些受过教育的人相比较，那么，我们就不会感受和尊重真心的召唤和命运的安排。”

财富与品格的高尚之间就更少必然的联系。相反的，财富往往是品德败坏和堕落的重要原因。财富与腐朽、奢侈和邪恶之间有着密切的联系。财富如果掌握在意志薄弱、缺乏自制、缺乏理性的人手中，

就只会成为一种诱惑和一种陷阱。它很可能成为，对他自己，更经常地是对他人的无穷的灾难的根源。

相反的，相对贫困的状态和最高尚的品格却是很相匹配。一个人可以只拥有勤劳、节俭和正直的品格，但丝毫不妨碍他成为一个真正高尚的人。伯恩斯的父亲给他提出的忠告，是极富有哲理的：

“他嘱咐我要有男子汉的气概，虽然我不名一文；因为一个缺乏诚实和正直心灵的人，是不值得人尊敬的。”

作者曾经认识一个很纯洁和高尚的人，是一个住在北方某县的工人，他仅仅靠每周不到十先令的薪水养活全家。虽然他只是在一个普通的教区学校接受过初等教育，但他却是个充满智慧、充满思想的人。他还有几本藏书，包括《圣经》、《弗拉维尔》和《波士顿》，而这些书中，除了《圣经》，极少有人读过。这个好人可能就是沃兹沃斯的名著《漫步者》中的主人公的原型。他在履行完了自己平凡生活中应尽的职责之后，就这样走了，而在他的身后，留给人们的是他的实践中的智慧、生活和工作中的善行和美德，这是一些社会地位比他高、经济上比他富有的人所无法拥有的。

马丁·路德死后，正向他在遗言中所说那样，他身后“没有留下钱，也没有任何值钱的财产。”他是如此的贫困潦倒，以至于他不得不通过修整花园、制作钟表来换取面包等生活必需品。然而，正是在这样的亲手劳作的时候，他被塑造成他的国家的楷模。他比所有的德国王公们要高尚得多，荣耀得多，因此也拥有更多的追随者。

品格就是财富。品格是最宝贵的财富。它是人的良好的意愿和人

的尊严方面的财富。在这方面投资的人们——虽然不能在物质方面变得很富有——但是，他们却可以赢得无上的尊敬和荣誉。因此，在生活中，区分良好的品质是必要的，这样，勤劳、美德和善行就应该是最高尚的品德，具备这些品德的人也就是最高尚的人。

如果诚实是一个人唯一的财产，他知道并且感觉到遵守诚实这一原则是正确的，那么仅仅是诚实的意义对于一个人的一生来说也是非常重要的。诚实能使一个人保持正直，给人以力量和支持，让人精力充沛。本杰明·鲁迪亚德曾经说过：没有谁必须要成为富人或伟人，也没有谁必须要成为一个聪明的人；但是，每一个人必须要成为一个诚实的人。”

但是，生活的意义，除了要诚实之外，还必须受到正确的原则的激发，必须不偏离正道的、坚持不懈地追求真理、诚实和正直。一个没有原则的人，就像一艘在大海中失去航舵或方向的船只，随风飘荡，任意东西。他会成为一个没有法律、没有规则、没有秩序、没有政府的人。修莫说：“道德在原则上是社会的和通用的。在一定程度上，它是人类反对邪恶、反对无序、反对敌人的一部分。”

有一次，一位非常有名的雄辩家为了一起诉讼案准备去罗马，之前他拜访了爱比克泰德。这位雄辩家想跟他学习斯多葛派哲学。由于并不相信这位雄辩家的诚意，爱比克泰德冷冷地接待了这位来访者。“你只不过是批判我的风格，”他说，“而并不是真正学习我的一些原则。”“不错，”这位雄辩家回答说，“不过，如果我也潜心于这样的东西，我也会和你一样，成为一个乞丐，就不会有金银餐具，不会有

随从，也不会有土地。”“我不需要这样的东西，”爱比克泰德回答道，“毕竟，你比我要穷。有没有人庇护，对我来说是无所谓，而你却非常在乎。所以我比你更富有。我不在乎恺撒怎样看待我，我也不对任何人阿谀奉承。这就是我所拥有的财富，它比你的金银餐具更宝贵。你那些金银器皿只不过是理智、原则和贪欲制成的陶器。我的心灵对于我来说是一个无限广阔的王国，充满了幸福和欢乐，你却是无所事事，懒散之极。对于你，你的财富都显得很渺小；而对于我，我的财富却是无价之宝。你的贪欲是永无止境，而我的欲望却是可以满足的。”

世界上有才华的人并不少见，甚至连天才也不罕见。但是才华出众就值得信任么？天才就值得信赖么？只有忠诚和诚实的人才值得信赖。这种品质比其它任何品质更能赢得人的尊重和尊敬，更能令人信服。忠诚是所有人性中优点的基础。它是通过行动来体现出来的。那种正直、诚实的行为就是通过一言一行来展现出的。它意味着值得信赖，能让人确信他确实是可以信任的。当一个人被公认为是可信的时候，那么他就是一个忠诚的人。也就是说，当一个人说他知道某件事时，他确实知道这件事；当他说他将要去做某件事时，他确实做了这件事。因此，值得信赖是赢得人类的普遍尊重和信任的通行证。

在日常生活或商务活动中，我们判断一个人，依据他的品格多于依据他的知识，依据他的善行多于依据他的智慧，依据他的自制力、耐心和纪律性多于依据他的天才。因此，不管是在私人或是公共生活中，再没有比在正直引导下拥有一个良好而平淡的感觉更为重要的精

神准备了。良好的感觉受经验的制约，由善行激发，并且在实践智慧中表现出来。事实上，善行在某种程度上暗示了一种智慧——一种最高的智慧——将物质与精神统一起来的智慧。“智慧和善行是一致的，”亨利·泰勒说过，“它们表现在多个方面；它们也是结伴而行，这不仅仅是因为智慧使人变得善良，更是因为善良使人变得更加智慧。”

由于人们在品格上的控制能力的不同，我们经常看到他们所表现出来的影响力的大小与他们的智力明显不相称。他们似乎是通过一些潜在的力量、一些有保留的力量，在暗中发挥作用。正如伯克在谈到上世纪一位很有影响力的绅士时所说：“他的品德就是他的方法。”这个秘密就是，这些人的目标被当做是纯洁的和高尚的，它们对别人产生一种制约力。

尽管一个人优秀的品格的声誉成长需要漫长的时间，但是，他的真实的品格是不能完全被抹杀的。他们可能会被人曲解，被人误解；在一段时间内还会有不幸和灾祸缠身，但是只要耐心等待和忍耐，他们最终会获得他们本应得的尊重和信任。

据说对谢里登有过这样一段评论，如果他有让人值得信赖的品格，或许他可以主宰世界。然而他却没有，使得他那让人羡慕的天赋变得好像没什么用处。他在日常生活和政治方面的影响力微小得使他自己惊诧和不知所措，甚至连特鲁利街的哑剧演员也感到自己的影响力要超过他。因此，当德尔比尼因为工资被拖欠向这位经理施压时，谢里登严厉训斥他忘记了自己的身份。“不，谢里登先生，实际上，我并没

有忘记，”德尔比尼反驳道：“我完全清除你我之间的差别。论出身、门第和受教育，你比我强，但在实际生活中，在品格方面，我要比你强。”

与谢里登完全不同的是他的同胞伯克，伯克是一个具有伟大品格的人。他三十五岁就获得议会议员的职位，并适当地抓住了时机，把自己的大名深深刻在了英国政治史上。他天赋极高，而且有着非凡的品格力量。但他却有一个缺点，一个非常严重的缺点——他脾气暴躁。他纵有天才般的才华，也成了他急躁性格的牺牲品。缺乏温和的脾气，使得最为可贵的天赋的价值也相对减少。

品格是在各种各样的环境中，在个人或多或少的调节和控制下形成的。一个人如果没有追求正义的原则，哪怕就是邪恶的原则，那么他的日子一天也无法过下去。一个动作，不管它多么微不足道，它也是训练出来的结果；这就如同一根头发，不管它多么细小，它都会留下投影。西摹本尼克女士的母亲说过一句很有见地的话：不管多么微不足道的事情，都不要向它屈服；否则，尽管你还可以藐视它，而实际上你却处于它的统治之中。

每一次行动、每一种思想和每一种感觉，都可以归因于你所受教育、你的习惯和你的理解力，而且它们必然会对你将来的生活产生影响。因此，个性处于不断的变化之中，它可以变很好或更坏——一方面令人振奋，另一方面可使人堕落。“在我的生活中，没有发生什么对我产生不良影响的错误和蠢行，”拉斯金夫人说，“它们还不至于到剥夺我的欢乐、损害我的财产、视力和理解能力。我过去生活中所做的努力，每一个正义之举或善行，直到现在都在影响着我，帮助我掌握

为人处事的艺术和先见之明。”

物理学中有一个规律，就是作用力和反作用完全相等的。在道德领域中也同样存在着这个规律。善行会对行为者产生作用和反作用力；恶行也是一样。而且，由于榜样的影响力，个人的行为也会影响着国民的行为。但是，人既是环境的产物，也是环境的创造者。通过来自于自由意志的选择，个人的行为被引向善行，不是恶行。“除了我自己，没有人能够伤害我，”圣·柏纳德说，“我所受到的伤害是我自己造成的；我从来就不是一个真正的受害者，因为这些伤害都是来自于我自己。”

然而，不经过一番努力，最好的那种品格是不会自发形成的。它需要经过不断的自我审视、自我约束、自我控制的锻炼。在这一过程中，可能会有很多的踌躇、忧郁和暂时的失败；还有很多的困难和诱惑要抵制和克服。但是，如果意志坚强并且心地正直，每个人都用不着灰心丧气，相信最终都会取得成功。正是这种不断进步的努力——力图超越现有的品格水平——使人感到振奋，令人心旷神怡。即使我们达不到预期的目的，在前进的路途上，我们每一次诚实的努力都会得到回报，使我们的品格得到升华。

在代表人类最优秀的光辉榜样的指引下，每个人不仅仅是要正义的，而且在尽职尽责方面，必然使自己的品格达到最高的境界：不是指在财富方面的最富有，而是在精神方面的最富有；不是指社会地位的最高，而是在荣誉方面的最高；不是指有最高的智慧，而是指有最好的德行；不是指最有权势最有影响力，而是最真诚，最正直、最诚